

Judaísmo Mesiano: Apuntes acerca de su origen y creencias

Estas notas se refieren al grupo denominado Judíos Mesianos, quienes se caracterizan por enfatizar que el nombre correcto para el Hijo de Dios es Yeshua y no Jesús. Consideran que este último nombre es de origen pagano y por lo tanto es abominable usarlo. Estos apuntes se han dividido en seis apartados: **1) Acerca del origen de este movimiento. 2) Algunas de sus creencias distintivas. 3) Los judíos mesianos se definen como NO cristianos. 4) "Traducciones" de la Biblia elaboradas por judíos mesianos. 5) Doctrina contra el nombre Jesús. 6) Comentarios finales.** Muchos cristianos y personas de buen corazón creyentes en Jesús están siendo sorprendidas por esta doctrina y creen que los "rabinos" mesianos tienen razón. Pero algo que ellos nunca pueden demostrar es de qué escrituras hebreas traducen el nombre del Hijo de Dios como Yeshua, puesto que el Nuevo Testamento se escribió en griego y no en hebreo. -[Carlos Rodríguez](#)

I. Acerca del origen de este movimiento¹

Se originó como un movimiento Hebreo-Cristiano en la Inglaterra del siglo XIX, donde congregaciones hebreo-cristianas comenzaron a fundarse, la primera de estas fue "Ben Abraham" en la ciudad de Londres, fundada con cuarenta y un miembros de origen no judío. En ese mismo siglo en Europa Oriental surge uno de los principales precursores del Judaísmo Mesiano, Ignatz Lichtenstein de Hungría, quien a mediados de 1890 contribuyó con lo que ciertos estudiosos denominan literatura mesiana clásica, en el idioma alemán.

En 1866, la Alianza Hebreo-Cristiana de Gran Bretaña fue organizada con sucursales en varios países europeos y los Estados Unidos. Un grupo similar, Alianza Hebreo-Cristiana Americana (HCAA), fue organizado en Estados Unidos en 1915. La Alianza Hebreo-Cristiana Internacional (IHCA) fue organizada en 1925 (más tarde haciéndose la Alianza Internacional Mesiana Judía).

El Judaísmo Mesiano moderno renació en los años 60. Un cambio importante ocurrió cuando Martin Chernoff se hizo Presidente del HCAA. En junio de 1973 el HCAA se llamaría la Alianza Judía Mesiana de América (MJAA) y el nombre oficialmente fue cambiado en junio de 1975. El cambio de nombre no era solamente "una expresión semántica". Como lo declara Rausch, "representó una evolución en los procesos de pensamiento, de la perspectiva religiosa y filosófica hacia una expresión más ferviente de la identidad judía".

Hoy en día existen grandes organizaciones judías mesianas que representan la mayoría de las sinagogas y Congregaciones Mesianas a nivel mundial, como la Unión de Congregaciones Judíos Mesianos (UMJC por sus siglas en inglés), la Alianza Internacional de Judíos Mesianos (IMJA por sus siglas en inglés) y la Federación Internacional de Judíos Mesianos (IFMJ por sus siglas en inglés).

¹ Datos encontrados en Wikipedia.

El sitio [Bethaderech](#)² define al Judaísmo Mesiánico como:

Un movimiento bíblico de gente Judía y Gerim (un no-Judío que se convirtió al Elohim de Israel / residentes con Israel) que cree en Maran Yeshúa (Yeshúa) como su Mesías. De manera que creyendo en Rabeinu Melej HaMashiaj han escogido adorar al Elohim de Abraham, Isaac y Jacob de acuerdo a las raíces, costumbres y tradiciones bíblicas de la nación Judía.

Note que se hace la diferencia entre judíos y no judíos. En el caso de los no judíos se explica que llegan a formar parte del judaísmo mesiánico cuando deciden adorar a Dios de acuerdo "a las raíces, costumbres y tradiciones bíblicas de la nación judía".

El sitio [Shemaisrael](#),³ afiliado a la MJAA, define el concepto de Judaísmo Mesiánico diferenciando al gentil del judío:

1. Como Judíos practicantes que aceptamos como Mashiaj y Salvador a Yeshúa, no dejamos de ser Judíos ni tenemos por que abandonar las costumbres y prácticas de nuestro pueblo, según lo revelado en toda la escritura en sus originales hebreos (Bereshit o Génesis hasta Apocalipsis).

2. Como Gentiles que aceptamos como Mashiaj y Salvador a Yeshúa, llamados por Dios a involucrarnos con el Pueblo Judío Mesiánico, tenemos que abandonar las costumbres y prácticas paganas que traemos de nuestros pueblos de origen, y aceptamos las costumbres y prácticas de nuestra nueva nación Israel, según lo revelado en toda la Escritura en sus originales hebreos (Bereshit o Génesis hasta Apocalipsis).

La enciclopedia [Católica](#)⁴ se refiere al judaísmo mesiánico en los siguientes términos:

En este gran grupo encontramos los mesiánicos trinitarios y unitarios, mesiánicos cristianos y católicos. Todos ellos están, según su espiritualidad, clasificados en las corrientes comunes del judaísmo: bien sean conservadores (que a pesar del Evangelio conservan las enseñanzas talmúdicas), ortodoxos (que está basado en el cumplimiento literal de las Sagradas Escrituras) y reformistas (cristocéntricos). Es decir que hay algunos que niegan que Jesucristo sea Dios y hombre (niegan los dogmas de la Trinidad y de la Encarnación) mientras que otros aceptan esas verdades. Los "judíos mesiánicos católicos", en fin aceptan al Papa como vicario de Cristo y a la Iglesia Católica como la verdadera.

Un practicante del Judaísmo llamado [Hershel Firbank](#)⁵, y ex miembro del Judaísmo Mesiánico dice:

El movimiento Judío Mesiánico no es otra cosa más que una estrategia misionera para convertir Judíos al Cristianismo. A lo largo del tiempo los Cristianos han intentado convertirnos a la fuerza a través de sus constantes ataques antisemitas como las Cruzadas, la "Santa" Inquisición, los pogroms y finalmente, el Holocausto. Pese a todo esto, nuestro Pueblo se mantuvo firme y no cedió, es por eso que los Cristianos han implementado un método más "amistoso", y al mismo tiempo más efectivo llamado: "Judaísmo Mesiánico".

² <http://bethaderech.com/judios-mesianicos/>

³ http://www.shemaisrael.net/quienes_somos.htm

⁴ <http://es.catholic.net/ecumenismoydialogointerreligioso/394/849/articulo.php?id=26032>

⁵ <http://www.elforro.com/religion-y-esoterismo/485009-judios-mesianicos-judios.html>

Otro miembro del Judaísmo identificado como [Moré Yehuda Ribco](#)⁶ se refiere a los Judíos Mesiánicos de la siguiente forma:

De judíos no tienen NADA, solamente un nombre que se ponen y no les corresponde, así como disfraces de judíos que usan, y objetos y rituales que aparentan ser judíos que no tienen relación con ellos (pues estos "mesiánicos" son gentiles) y muchas veces tampoco tienen nada que ver con el verdadero judaísmo. En realidad los FALSOS que se hacen llamar "judíos mesiánicos" (o apodos similares) son una secta cristiana, ni más ni menos. No tienen vínculo con el judaísmo ni guardan relación de ninguna especie con lo judaico o las sagradas herencias de Israel. En nuestra América Latina no son mayoritariamente los judíos los que caen en las garras de esta poderosa banda, sino ingenuos gentiles (no judíos) que siguen creyendo cualquier cuentito que les certifique que pueden ser de alguna manera fantasiosa "espirituales".

II. Algunas de sus creencias distintivas

1. *Yeshúa* es el Mesías levantado del pueblo de Israel. (Fuera de las principales organizaciones algunos grupos mesiánicos niegan la divinidad de Cristo).
2. *La Tanaj* (Antiguo Testamento) y el *Berit hadashah* (Nuevo Testamento) son de origen divino.
3. *Yeshúa* es la *Torah* viviente que vino a cumplir totalmente la Tora y no a abolirla. La *Torah* está bien viva, viviendo en los corazones de todos los creyentes. -Tomado del sitio de la [Congregación Mesiánica de Toronto](#)⁷
4. La *Tora* (La ley, o sea los primeros cinco libros de la Biblia conocidos como el Pentateuco) no fue abolida.
5. La Biblia posee graves errores de traducción como por ejemplo el nombre de Jesús, que en griego significa "Hijo de Júpiter, Marte y Apolo", mientras que su verdadero nombre Hebreo es "Yeshua". - Extraído de un estudio elaborado por [Prolades](#).⁸
6. Como seguidores Judíos de *Yeshúa*, somos llamados a mantener nuestra herencia Bíblica Judía, y a seguir siendo parte del Pueblo de Israel y del cuerpo universal de creyentes. Ésta es nuestra identidad y da testimonio de la fidelidad de Dios. - Tomado del sitio web de la [Congregación Judío Mesiánica Shemá Israel](#).⁹
7. Enfatizan la enseñanza y observancia de algunas fiestas tradicionales judías para que "los Judíos puedan entender su patrimonio Judío y los gentiles puedan verse como la semilla espiritual de Abraham injertados y conectados al verdadero Israel". -Otro punto expuesto en el sitio de Shemá Israel.
8. Creemos que *Yeshúa* ha cumplido nuestra fe y herencia judías. No nos hemos "convertido" a otra fe, sino lo contrario, hemos sido completados porque hemos encontrado el verdadero Judaísmo Bíblico por medio del Mesías *Yeshúa*. Expuesto en la página [Noel Ministries International](#).¹⁰
9. Observan fiestas judías como Shabat (el sábado), el Rosh Hashaná (Año Nuevo), Yom Kipur (el Día del Perdón), Sucot (las Fiesta de las Cabañas o de los Tabernáculos), Pésaj (la Pascua judía) y Shavuot (el Pentecostés de los cristianos).

⁶ <http://fulvida.com/variostemas-frecuentes/resp-825-que-es-un-judio-mesianico>

⁷ <http://cmy.on.ca/whoweareespanol.htm>

⁸ http://www.prolades.com/profiles/judios_mesianicos.pdf

⁹ http://www.shemaisrael.net/quienes_somos.htm

¹⁰ <http://www.noelministries.com.ar/estudios/judios9.html>

10. Ningún aspecto de lo declarado en el Berit Hadashah, es, ni puede contradecir lo declarado en la Torah. Ninguna declaración tanto de Yeshúa, o de Rav. Shaul (Pablo) puede ni debe contradecir nada de lo expuesto en la Torah. Por lo tanto, declaramos que el Berit Hadashah es el cumplimiento de lo expuesto por el Eterno en Su Torah, y no un reemplazo de esta, y por eso no lo llamamos "Nuevo Testamento", sino Berit Jadashah o Escrituras Apostólicas. -Tomado del sitio [Messianic Jewish Ministries International](http://www.Messianic Jewish Ministries International).¹¹

III. Los Judíos Mesiánicos se definen como NO cristianos

La Federación Internacional de Judíos Mesiánicos (IFMJ)¹² declara:

Los Judíos Mesiánicos no son definitivamente cristianos, y son distintamente Judíos creyentes en Yeshua, quienes no sólo mantienen su judaísmo según la Torah; sino que por voluntad propia eligen permanecer separados de la institución que mundialmente es conocida como "la Iglesia. El objetivo de la FIJM es regresar a todos los Judíos Mesiánicos a nuestro amor y respeto por la Torah. Yeshúa y la Torah son el centro de nuestras vidas.

En la página virtual Noelministries.com (ya citada en estos apuntes) se explica:

Para un judío actual, "cristiano" no describe a un seguidor del Mesías de Israel. Significa un no-judío, un gentil que va a la iglesia... cuando un judío acepta a Yeshúa se tiene la idea de que "ha cambiado" del Judaísmo al lado del Cristianismo y no se le considera más un judío sino un cristiano. Con todo intento y propósito, el término "cristiano" es sinónimo de "no-judío" o "gentil". Nosotros creemos que ha sucedido justamente lo opuesto. Los judíos Mesiánicos creemos que hemos encontrado al Mesías judío y ahora somos "judíos completos." Por consiguiente, hemos elegido llamarnos "Judíos Mesiánicos" porque nos identifica como pueblo judío que sigue al Mesías.

IV. "Traducciones" de la Biblia elaboradas por judíos mesiánicos

1. Escrituras de Restauración Edición Del Nombre Verdadero.

Esta "traducción" la escribió y publicó el rabino mesiánico Moshe Yoseph Koniuchowsky. La primera edición salió en 2004. En la introducción de esta "Biblia" Moshe dice que Dios le reveló que hiciera una "traducción restaurada":

Para suplir las necesidades crecientes de la comunidad del remanente, el Padre ordenó la visión para esta edición alrededor del año 2000 EC. No actuamos sobre esa visión en ese entonces por varias razones. Una, porque la tarea era tan monumental y abrumadora para nosotros, debido al hecho de que teníamos que hacer tal publicación nosotros mismos de las "Escrituras de las Dos Casas." Sin embargo, después de un fuerte, constante y frecuente impronta del Espíritu Apartado, decidimos que ya no podíamos posponer más la voluntad de YHWH. El deseaba una traducción que edificaría y confirmaría la heredad renovada Yisraelita y la identidad de muchos creyentes en Moshiaj Yahshua, que deseaban vivir su estilo de vida como parte de la verdadera Familia de Yisrael. Una vez que nos

¹¹ <http://www.judiosmesianicos.com/id2.htm>

¹² <http://www.ifmj.org/espanol/index.shtml>

decidimos a obedecer las ordenes de nuestro Padre, se hizo una maravillosa y viva realidad La Biblia Del Nombre Verdadero de las Dos Casas, primera en el mundo.

Moshe es fundador de un ministerio mesiánico llamado [Your arms to Israel](#)¹³ (*Sus manos a Israel*) y es el sitio donde se puede comprar la "Escritura restaurada". El costo es de 70 dólares.

Cuando busqué en internet la versión de esta "Biblia" la encontré en el blog [Biblioteca Hispana](#)¹⁴ (ofrece módulos para el programa e-Sword). Algunas personas seguidoras de Moshe comentaron en dicho blog:

Yejezquel: Saludos, yo conozco al rabino Moshe Yoseph Koniuchowsky y él no está regalando su traducción ni sus notas, él las está vendiendo, lo que ustedes están haciendo es ilegal, si alguien descarga esta Biblia sin la autorización del rabino Moshé entonces será culpable de robo, no solo por robar su traducción, la cual él vende en [yourarmstoisrael.com](#) sino que por robar sus notas de pie de página y su glosario. Si van a ser personas creyentes en el Mesías como se debe de ser, entonces no quebranten el "no robarás" y mucho menos a un hermano tan especial como Moshé, humilde, quien está vendiendo su traducción a un precio muy aceptable.

Antonio: Shalom a todos... gracias Yejezquel por informarle al rabino Moche Yoseph de que sus notas están siendo distribuidas. Su revelación de Las Escrituras va a bendecir y llevar salud a muchas almas necesitadas del Elohim de Yisra'el. Solo te recuerdo lo que dice Proverbios 22:1: Más vale el buen nombre que las muchas riquezas, y el favor que la plata y el oro. El reconocimiento de quien recibió la revelación y desarrolló el trabajo engrandece el nombre del rabino por ser el vaso que YHWH escogió para transmitirnos ese conocimiento.

2. Traducción Kadosh Israelita Mesiánica de las Escrituras al Español

Esta "traducción" es obra de Diego Ascunce, cuya venta promueve en el sitio [Hora Mesiánica](#).¹⁵ La primera edición en español de esta versión salió en 2003. En su presentación, el autor anuncia que tras doce años de trabajo su obra:

- Restaura los Nombres Kadoshim de nuestro Creador YAHWEH y de Yahshúa, así como también todos los otros nombres que han cambiado.
- Restaura el orden de Los Libros de las Escrituras.
- Restaura las tergiversaciones que se encuentran en las Biblias que están hoy en el mercado, restaurando versos quitados y arreglando versos totalmente tergiversados.

Ascunce llama a su "traducción" *Kadosh*, que significa: "Apartado, separado, distinto, especial, reservado, distinguido, puro, diferente. La palabra Santo es una palabra totalmente pagana, inventada por el hombre". Tomada de [glosario](#)¹⁶ de su sitio web.

3. Versión Código Real

Es una "traducción" elaborada por Dan Ben Avraham que apareció por primera vez en 2005. También presenta su traducción bajo el nombre de Doctor Hayyim.

¹³ <http://yourarmstoisrael.org/>

¹⁴ <http://eswordbibliotecahispana.blogspot.com/2009/07/ntnv-escrituras-del-nombre-verdadero.html>

¹⁵ <http://horamesianica.pactorenovado.org/>

¹⁶ http://horamesianica.pactorenovado.org/index.php?p=1_4_Glosario

En el sitio del Institutoglobal.org¹⁷ se presentan algunos datos sobre el autor de esta traducción:

"El Código Real es una versión retorcida del Nuevo Testamento que está en circulación entre ciertos judíos mesiánicos y algunos cristianos desprevenidos desde el 2005. La versión es una creación del Rabino Dan Ben Avraham, también llamado Daniel Hayyim, ex-pastor bautista nacido en Cuba de nombre Daniel Hernández, quien ejerció su pastorado por algunos años en Venezuela. En la actualidad es presidente (fundador) de la Alianza Mesiánica Israelita (AMI). No existen datos específicos de cómo Daniel Hernández se convirtió al judaísmo mesiánico ni de su ordenación, por lo que podemos afirmar que Dan Ben Avraham no es rabino, ni judío, ni tampoco mesiánico".

Al parecer, este "rabino" pertenece a la rama mesiánica que enseña que Jesús no tiene origen divino y que es fruto de la relación sexual entre José y María. Esta forma del judaísmo mesiánico niega la deidad de Jesús.

Hay otra versión usada por los israelitas nazarenos denominada *Las Sagradas Escrituras Versión Reina Valera Restaurada, basada en la revisión de 1909. Edición provisional de prueba 2010*. Se puede acceder a esta versión "restaurada" de la Biblia desde el sitio web de la Comunidad Israelita Nazarena de Nicaragua.¹⁸ El archivo en formato PDF de esta Biblia "restaurada" lo alojan en este [ENLACE](#).¹⁹

Hago referencia a esta Escritura "restaurada" para hacer notar que es como una moda que cada grupo "restaure" la Biblia para acomodarla a sus enseñanzas. Este grupo, como los judíos mesiánicos, hace énfasis en que el nombre que se debe usar es Yeshúa.

V. Doctrina contra el nombre Jesús

Diego Ascunce, autor de la Traducción Kadosh Mesiánica escribe:

"Jesús -traducción de tercera generación: Hebreo, Griego= Iesus, y, Latín =Jesús (La palabra mas parecida en Hebreo es SOOS y significa: caballo!) En la mitología griega había un caballo volador que se llamaba: Pegaso/Pegasus/Pega (soos)... el falso nombre Jesús es la verdadera marca de la bestia". Ver el sitio de donde se toma la [CITA](#).²⁰

Este es uno de los temas más tratados por los judíos mesiánicos para ganar adeptos o seguidores. Consideran el nombre Jesús como abominable. Enseñan que el vocablo hebreo Yeshua es el nombre verdadero usado en las Escrituras. Sin embargo, aún no pueden probar que Yeshua se usó en el Nuevo Testamento, porque esta parte de la Biblia se escribió en griego y no en hebreo. Por lo tanto, Jesús no es una traducción del latín sino del griego *Iesous*.

¹⁷ <http://institutointerglobal.org/temas/300-biblia-estudios/1439-el-hombre-detras-de-el-codigo-real>

¹⁸ <http://www.kehilahdeyahweh.tk/blog>

¹⁹ <http://04247839444162351030-a->

[g.googlegroups.com/web/ReinaValeraRestaurada.pdf?gda=uRdBq0wAAABXdIx9_fNNkKoPcK1DEwylw1EbdcK17r19jzRvAt7ldznROPB6wHqeiXy5K4pgnd70iKPae1A77cAZCj-O8LQB_Vpvm05s1aABVJRO3P3wLQ](http://googlegroups.com/web/ReinaValeraRestaurada.pdf?gda=uRdBq0wAAABXdIx9_fNNkKoPcK1DEwylw1EbdcK17r19jzRvAt7ldznROPB6wHqeiXy5K4pgnd70iKPae1A77cAZCj-O8LQB_Vpvm05s1aABVJRO3P3wLQ)

²⁰ http://horamesianica.pactorenovado.org/index.php?p=1_5_Terminolog-a-Kadosh

Jesús deriva del griego *Iesous*, idioma en que se escribió el Nuevo Testamento. Jesús NO es una tercera traducción como dicen los judíos mesiánicos. Es una traducción directa del griego, lengua en que originalmente se escribió el Nuevo Testamento.

VI. Comentarios

1. El judaísmo mesiánico se define como una congregación compuesta por judíos y gentiles que aceptan observar la vida, costumbres y leyes judías.
2. Los miembros de este movimiento se consideran "judíos perfeccionados" porque reconocen a Jesús como Mesías.
3. Los judíos mesiánicos NO SON cristianos, en sus propias palabras son judíos creyentes en Yeshua (Jesús).
4. Eso de restaurar las Sagradas Escrituras es la misma idea que han tenido por ejemplo los Testigos de Jehová y La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días. Ambos grupos han "restaurado" la Biblia y solo la de cada uno es la correcta traducción, aunque al compararlas sean diferentes. Pues al señor Moshe, (traductor de una de las biblias mesiánicas) se le ocurrió publicar una versión "restaurada" porque Dios se lo dijo en una visión.
5. Las traducciones usadas por los judíos mesiánicos son relativamente nuevas y, contrario a traducciones tradicionales, son hechas por un "rabino" y se convierten en un producto rentable para sus bolsillos. Crean editoriales para vender sus libros y traducciones. Hacen mercadería de la fe.
6. Dicen que traducen el Nuevo Testamento de los originales hebreos y griegos. Pero no es un secreto que el Nuevo Testamento se escribió en griego y no en hebreo. Y en griego el nombre del Hijo de Dios es *Iesous*, (Jesús) y no Yeshua.
7. Lo que en realidad hacen los judíos mesiánicos es insertar palabras hebreas en las traducciones tradicionales como la Reina-Valera.
8. El Yeshua de los judíos mesiánicos no es el Jesús que Mateo, Marcos, Lucas, Juan, Pablo, Santiago y Pedro nos presentan en el Nuevo Testamento. Para los judíos mesiánicos Jesús no estableció un Nuevo Pacto y por eso observan algunas fiestas tradicionales del pueblo Judío.
9. Hermanos, no se dejen sorprender por la "sabiduría" de los "rabinos" mesiánicos. Ellos no predicán al Jesús que derramó su sangre para liberarnos del pecado y hacernos parte de un Nuevo Pacto establecido sobre mejores promesas. No, ellos enfatizan su enseñanza en el nombre Yeshua para practicar tradiciones del pueblo judío.
10. La doctrina de los judíos mesiánicos contradice la enseñanza de los escritores del Nuevo Testamento, quienes aseguran que ante Dios ya no hay diferencia entre judío y gentil.